

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 13: Électromagnétisme

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Exposition - «L'Objet vivant - Le BioWall»	Dès le 2 février 2002	Sainte-Croix, Villa Reuge	Villa Reuge, rue des Rasses 21, CH - 1450 Sainte-Croix, tél. +41/024 454 19 06, fax +41/024 454 19 18
Exposition - Le musée cannibale	Jusqu'au 2 mars 2003	Neuchâtel, Musée d'ethnographie	Musée d'ethnographie, Rue St-Nicolas 4, CH - 2000 Neuchâtel, tél. +41 32 718 19 60 secretariat.men@ne.ch, <www.men.ch>
Exposition - Alexandre Sarrasin: Kreativität im konstruktiven Betonbau	4 mai au 28 septembre 2002	Emmenda (GL), Museum für Ingenieurbaukunst, Hängturm	Museum für Ingenieurbaukunst, Hängturm, Emmenda (GL), tél. 055 646 64 20
Exposition - Sauerbruch et Hutton, architectes	16 mai au 7 juillet 2002	Lausanne, forum d'architectures	Forum d'architectures Lausanne, Mme Arni, Villamont 4, CH - 1005 Lausanne, tél. 021 323 07 56
Exposition - Living in motion: design et architecture pour un habitat flexible	17 mai au 8 septembre 2002	Weil am Rhein, Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, Charles Eames-Strasse 1, D - 79576 Weil am Rhein, tél. +49 /076 21 /702 33 51, www.design-museum.de
Exposition - Inside the sixties: G.P.1.2.3 : le salon international des galeries-pilotes à Lausanne	24 mai au 15 septembre 2002	Lausanne, Musée cantonal des Beaux-Arts	Musée cantonal des Beaux-Arts, Palais de Rumine, Place de la Riponne 6, CH - 1000 Lausanne 17, tél. +41 (0)21 316 34 45, fax +41 (0)21 316 34 46, musee.beaux-arts@serac.vd.ch
Exposition - Melli, Milan et le gratte-ciel: Centro svizzero 1949-52	29 mai au 18 juillet 2002	Zürich, ETH Hönggerberg, Architekturfoyer	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, CH - 8093 Zürich, tel. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition - «Noices» 8 ^e triennale «Bex & arts» de sculptures en plein air	9 juin au 29 septembre 2002	Bex, Domaine Szilassy	Bex & Arts, case postale 34, CH - 1880 Bex, tél. et fax: 024 463 35 17
Installation, conférence - 17 interviews d'architectes	13 juin au 13 juillet 2002	Bordeaux (F) - Arc en rêve, Centre d'architecture	Arc en rêve, Centre d'architecture, 7 rue Ferrière, F - 33000 Bordeaux, tél. +33 (0)5 56 52 78 36, fax +33 (0)5 56 48 45 20, info@arcenreve.com, http://www.arcenreve.com
Exposition - Prix Eternit 2001	13 juin au 18 juillet 2002	Zürich, ETH Hönggerberg, ARchENA	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, CH - 8093 Zürich, tel. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition - Le design Cartier vu par Ettore Sottsass	14 juin au 15 septembre 2002	Berlin (D), Vitra Design Museum	Vitra Design Museum Berlin, Kopenhagener Straße 58, D - 10437 Berlin / Prenzlauer Berg, tél. +49 30 473 777 0, fax +49 30 473 777 20, info-berlin@design-museum.de
Exposition - Travaux de diplôme du département d'architecture	14 juin au 5 juillet 2002	Zürich ETH Zentrum, Lichthöfe	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, CH - 8093 Zürich, tel. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>



IEC

De l'idée d'investir jusqu'au décompte final
Nos prestations:

- Expertises immobilières
- Evaluation économique de concours
- Calcul de l'avant-projet et du projet définitif par CFE
- Devis général détaillé par CFE et CFC
- Appels d'offres structurés suivant le CE ou CFC
- Comptabilité de chantier et analytique par CFE ou CFC
- Décompte final par CFE
- Conseils en Facility Management
- Analyse des besoins en gestion de patrimoine bâti

IEC Institut pour l'Economie de la Construction SA
Rue du Simplon 34 - CP 893
CH - 1001 Lausanne
Tél. 021 617 64 44 - Fax 021 617 64 66
E-mail: info@iecweb.ch

Exposition permanente - «Musée Bolo»

Lausanne, EPFL-I&C

EPFL - Faculté informatique et communications,
Bâtiment IN, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 52 05,
fax 021 693 39 09, <<http://ewww.epfl.ch>>

«L'architecture à trotinette»
Visite architecturale en trotinette à
travers Lausanne, de la Sallaz à
Bellerive

Lausanne, arrêt de bus n° 5 & 6
«La Sallaz», départ à 18h00

31 juillet 2002
7 août 2002
14 août 2002
21 août 2002
28 août 2002

Conférence et exposition - «1st World
Wind Energy»

Exposition - Matière d'art, architecture
contemporaine en Suisse

Exposition - Nouveaux projets pour le
Salève

XXI^e Congrès mondial d'architecture
UIA Berlin 2002

Congrès - «Constructions en pierres
sèches en région de montagne»

Séminaire - Le bien-être en forêt

Salon - 33^e Foire suisse pour la
modernisation des constructions
anciennes

17^e Conférence int. MAGLEV 2002 -
Systèmes de levitation magnétique

Congrès - Patrimoine architectural
dans les Alpes: «L'architecture entre
kitsch et commerce»

Journée d'études - «Trafic
d'agglomération - perspectives»

Symposium IABSE - «Howard à better
built environment»

Séminaire - Une sylviculture à l'écoute
de la nature

Symposium - Industrie - culture
Winterthour fête les 200 ans

dès le 19 juin 2002

10 juillet 2002
17 juillet 2002
24 juillet 2002
31 juillet 2002
7 août 2002
14 août 2002
21 août 2002
28 août 2002

2-6 juillet 2002

2 juillet au
30 août 2002

2 juillet au
30 août 2002

22-26 juillet 2002

29-31 août 2002

29 août 2002

29 août au
2 septembre 2002

2 septembre 2002

5-6 septembre 2002

11 septembre 2002

Kandersteg, Kongress-Saal

Berne, BEA expo

Berne, Hilton on the Park

Melbourne (AUS)

ETH Hönggerberg, CH-8093 Zurich,

Union des villes suisses, Florastrasse 13,

ETH Hönggerberg, CH-8093 Zurich,
tél. 01 633 2647 fax 01 633 1241,
secretariat@labse.ethz.ch

Winterthour, Ecole supérieure

Winterthour, ETH

Winterthour, ETH

Winterthour, ETH

Winterthour, ETH

Winterthour, ETH

EPFL - Faculté informatique et communications,
Bâtiment IN, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 52 05,
fax 021 693 39 09, <<http://ewww.epfl.ch>>

«Tribu'architecture», Petit-Chêne 19bis,
CH - 1003 Lausanne
tél. 021 320 15 18 - fax 021 320 15 18
www.tribu-architecture.com
<tribu@tribu-architecture.ch>

WIP-Munich, tél. +49 89 720 12 35,
wip@wip-munich.de, <www.wip-munich.de>

Fondation Braillard, Palais de l'Athénée,
2, rue de l'Athénée, 1205 Genève, tél. 022 311 17 17

Fondation Braillard, Palais de l'Athénée,
2, rue de l'Athénée, 1205 Genève, tél. 022 311 17 17

UIA 2002, Koepeniker Str. 48/49, D - 10179 Berlin
<www.uia-berlin2002.com>

FAFE, Orthobühlweg 44, CH - 3612 Steffisburg,
tél. +41/033 438 10 24, fax +41/033 438 10 25,
info@umwelteinatz.ch, <www.umwelteinatz.ch>

Formation continue - Forêt et paysage,
GGConsulting Sarl, Ch. Francoz 11, CH - 1038 Bercher
tél. et fax 021 887 88 12, ggconsulting@vtx.ch

ZT Fachmessen AG, Badenerstr. 58, CP 56,
CH - 5413 Birkenstock, tél. 056 225 23 83,
Info@fachmessen.ch, <www.fachmessen.ch>

MAGLEV'2002, EPFL-DELEME, CH - 1015 Lausanne,
fax +41/21 693 26 87, <maglev2002.ch>

Patrimoine suisse, case postale, CH - 8032 Zurich,
tél. 01 254 57 00, info@heimatschutz.ch
<www.patrimoinesuisse.ch>

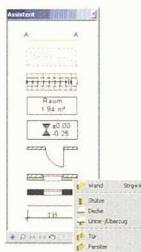
Union des villes suisses, Florastrasse 13,
CH - 3000 Berne 6, tél. +41 31 356 32 32
info@staedteverband.ch

Formation continue - Forêt et paysage,
GGConsulting Sarl, Ch. Francoz 11, CH - 1038 Bercher,
tél. et fax 021 887 88 12, ggconsulting@vtx.ch

Zurich Hochschule Winterthour, CP 8005,
CH - 8401 Winterthour, tél. 052 267 74 95,

>Façades métalliques >Sous-constructions de façades >Thermopoudrage >Profils métalliques >Embrasures et tablettes de fenêtres >Dilatations Néoprène et bandes de dilatation<

www.mab-amsler.ch

Allplan FT - Nouvelle version 17

La maison Nemetschek propose une nouvelle version de son logiciel de DAO *Allplan FT*, qui se caractérise par une utilisation intuitive de l'assistant. La révolution réside dans la possibilité de sélectionner les fonctions avec l'assistant. Celui-ci peut être placé sur la surface de dessin et contient des pictogrammes fréquemment utilisés comme éléments de construction et fonctions. En cliquant simplement sur l'un des éléments, la fonction DAO est activée. De cette manière, la phase d'initiation est considérablement raccourcie.

QUB Lista - une structure pour tous les cas de figure

Sous le nom de «*QUB*», *Lista* a développé une nouvelle solution de poste de travail. L'association novatrice entre module d'armoire et module mural permet une structuration différenciée de l'espace. Elle accroît la flexibilité de l'espace de travail, qui peut être transformé en quelques manipulations. Et elle augmente la qualité des postes de travail grâce à une toute nouvelle protection acoustique intégrée dans le module mural. *QUB* est le résultat d'une technologie moderne de la tôle d'acier agrémentée de multiples fonctions et réalisée dans le style de l'équipe zürichoise de designers *greutmann bolzern*.

Leur programme d'armoires et de cloisons *QUB* a été développé pour et avec *Lista*, le leader suisse dans l'amé-

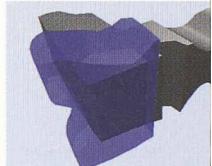
Kaldewei présente ses nouveaux modèles de douche Rondana, Arkoplan et Arkomedie

Kaldewei étend son offre en matière de receveurs de douche. Dans la ligne *Premium*, le modèle *Rondana* se distingue par un design très particulier et des formes élégantes. Les deux modèles de douche en quart de cercle *Arkoplan* et *Arkomedie* viennent compléter le nouveau programme confort de *Kaldewei*. Ces trois produits ont été développés par le très célèbre bureau de design *Phoenix-ProductDesign* et présentent un design et une fonctionnalité particulièrement convaincants.

Rondana est un receveur de douche en quart de cercle fabriqué en émail® avec revêtement moulé. Le revêtement moulé du receveur de douche est particulièrement esthétique et permet en outre un montage simple et parfait, dans un coin préalablement carrelé, par exemple. Le large bord du modèle *Rondana* a été élaboré en légère pente afin que les éclaboussures coulent dans la douche. Comme tous les modèles de la ligne *Premium*, La douche *Rondana* est

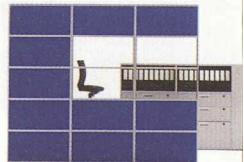
Par ailleurs, la version 17 comble une attente longtemps différée: dessiner directement dans un modèle 3D. Volumes ou surfaces peuvent être modelés et retravaillés avec la souris main libre. Cela permet par exemple de réaliser la création virtuelle d'un modèle de polystyrène expansé.

ACOSOFT SA
Av. de l'industrie 25b
CH - 1870 Monthey
Tél. 024 471 94 81
<www.acosoft.ch>



nagement d'usines, d'entrepôts et de bureaux. *Lista* aménage les locaux - du poste de travail individuel au bureau-paysage : «*Making Workspace Work*», telle est la vision de l'entreprise. L'objectif est d'aménager des postes fonctionnels qui secondent de façon optimale chaque geste et phase de travail.

Lista AG
Fabrikstrasse 1
CH - 8586 Erlen
Tél. 071 649 21 11
<www.lista.com>



équipée du *Pearl-Effect* à action autonettoyante.

Rondana est disponible dans les dimensions suivantes : 900 x 900 x 65 et 100 x 1000 x 65 millimètres. Le receveur peut être livré avec support en polystyrène ou avec marchepied et support en polystyrène.

Les modèles *Arkoplan* et *Arkomedie* sont également en quart de cercle et fabriqués en émail®. *Arkoplan* est disponible dans les dimensions 800 x 800 x 65 et 900 x 900 x 65 millimètres, *Arkomedie* dans les dimensions 800 x 800 x 150 et 900 x 900 x 150 millimètres.

Franz Kaldewei GmbH & Co.KG
René Huber/
Bruno Fischer/Patrick Ducommun
CH - 4612 Wangen bei Olten
Tél. 062 212 56 66
<www.kaldewei.com>

